

Événement sportif

Au cœur de la course

PARIS-NICE 2005

ETAMPES, ville départ

Lundi 7 mars

A partir de
10 h

place du Port :

- Espace animations
- Village coureurs

12 h 10 :
traversée
d'Etampes

**DEPART
LANCÉ :**
au Vauvert,
route de
Sacras



Le 7 mars prochain, Etampes sera au cœur de l'actualité sportive nationale et internationale. Ce jour-là se déroulera le départ de la première étape de la première course cycliste du calendrier Pro-Tour de la saison 2005. Le célèbre Paris-Nice. 21 équipes sélectionnées s'élanceront de la commune en direction de Chabris (Indre), soit 186,5 km. Parmi les engagés : Lance Armstrong ! Le sextuple vainqueur du Tour de France. Mais aussi Alejandro Valverde, David Rebellin, Alexandre Vinokourov, le lauréat 2002 et 2003, David Montcoutié, le champion de France Thomas Voeckler... Du grand, du très grand spectacle en perspective. Rendez-vous donc à 10 h place du Port pour participer à cette fête du sport et du vélo. Présentation d'une matinée pas comme les autres.

Suite page 2...

Votre météo

Source Météo France Brétigny

Sam. 19 fév.

0°/5°

Dim. 20 fév.

-3°/5°



La place du Port en fête

- Village des coureurs, deux cars podium géants, musique et animations, présentation des équipes, la fête va être complète le lundi de rentrée des vacances de février.
- ☞ Le grand show débutera vers les 10 h. Ne le ratez sous aucun prétexte.
- ☞ La Ville d'Etampes va installer un espace de promotion du Sud-Essonne afin de mettre en avant ses aspects touristiques, économiques, agricoles et culinaires. Du pavé d'Etampes aux spécialités au cresson, il y en aura pour tous les goûts.
- ☞ Les enfants, dont ce sera le premier

jour d'école, des établissements le Port, Hélène-Boucher et Louis-Moreau, et comme ils l'ont souhaité participeront à l'événement.

- ☞ La Poste, partenaire également de cette opération, mettra en valeur son histoire et ses facteurs qui, dans le monde rural, devaient enfourcher leur vélo pour distribuer le courrier. "Un vrai jour de fête" à la Jacques-Tati en somme.
- ☞ Bien entendu, les commerçants et les associations sportives seront pleinement au cœur de ce grand moment de la vie communale.

Les jeunes du VCE à l'honneur

La Ville d'Etampes a souhaité associer le VCE à l'événement et a demandé aux jeunes du club d'ouvrir la course. Merci aux organisateurs qui ont permis que le rêve devienne réalité.



"J'ai été attiré par le vélo à l'âge de 11 ans, car j'avais déjà des copains qui en faisaient. Ouvrir le Paris-Nice avec mes copains du VCE, c'est vraiment le rêve de tout cycliste. Il faut dire que grâce à Alain Gallopin, on a déjà nos entrées sur les grandes courses. J'ai déjà assisté à des étapes de montagne du Tour de France, et j'en garde un excellent souvenir. Avant le départ de la course, je vais partir à la chasse aux autographes, et j'espère que Eric Decker, de Rabobank sera présent. C'est mon coureur préféré. Voir toute l'ambiance de la préparation d'une course, les mécaniciens, les coureurs qui s'échauffent dans le parc, ça va être extraordinaire ! J'espère aussi que le Paris-Nice va déclencher des envies chez les plus jeunes. Car plus on commence tôt et plus

on peut progresser. A Etampes, on a la chance d'avoir toutes les structures pour accueillir tout le monde, avec même une école de cyclisme pour les petits. Car tout le monde sait faire du vélo, mais ce sport, c'est aussi 70 % de tactique. Hors saison, je m'entraîne trois fois par semaine, 100 km à chaque fois et j'aime aller m'entraîner avec les adultes, même s'il m'arrive d'exploser et de devoir terminer dans la camionnette ! J'ai gagné deux courses et fini 25 fois dans les 5 premiers. Mon rêve, comme beaucoup d'autres du club, c'est de devenir pro, bien sûr et si je travaille bien et que je progresse, cela se décidera dans 4 ans. En attendant, il faut profiter de l'instant présent, se faire plaisir en roulant et ce que je vais vivre le 7 mars, quelle que soit la suite de ma carrière sportive, va certainement rester gravé dans ma mémoire toute ma vie !" explique Florent, 14 ans, coureur.

Pour votre sécurité et pour vous permettre d'apprécier la course en toute tranquillité

- ☞ Lundi 7 mars 2005, à partir de 11 h, la circulation sera interrompue au fur et à mesure du passage des participants de la course cycliste.
- ☞ Des commissaires de course facilement identifiables seront présents aux intersections, croisements et carrefours.
- ☞ La place du Port est interdite au stationnement du dimanche 6 mars à 18 h au 7 mars à 18 h.
- ☞ Les coureurs emprunteront les rues suivantes : Van-Loo, allée de la Victoire, rond-point de la Victoire, Louis-Moreau, République, Général Romanet, Sainte-Croix, place de l'Hôtel-de-Ville, Aristide-Briand, Saint-Antoine, Magne, boulevard Berchère, avenue de la Libération, rues Saint-Jacques, Neuve-Saint-Gilles, du Haut-Pavé, de Saclas, du Petit-Saint-Mars, Marc-Sangnier.



ISSY-LES MOULINEAUX 4 km
dimanche 6 mars

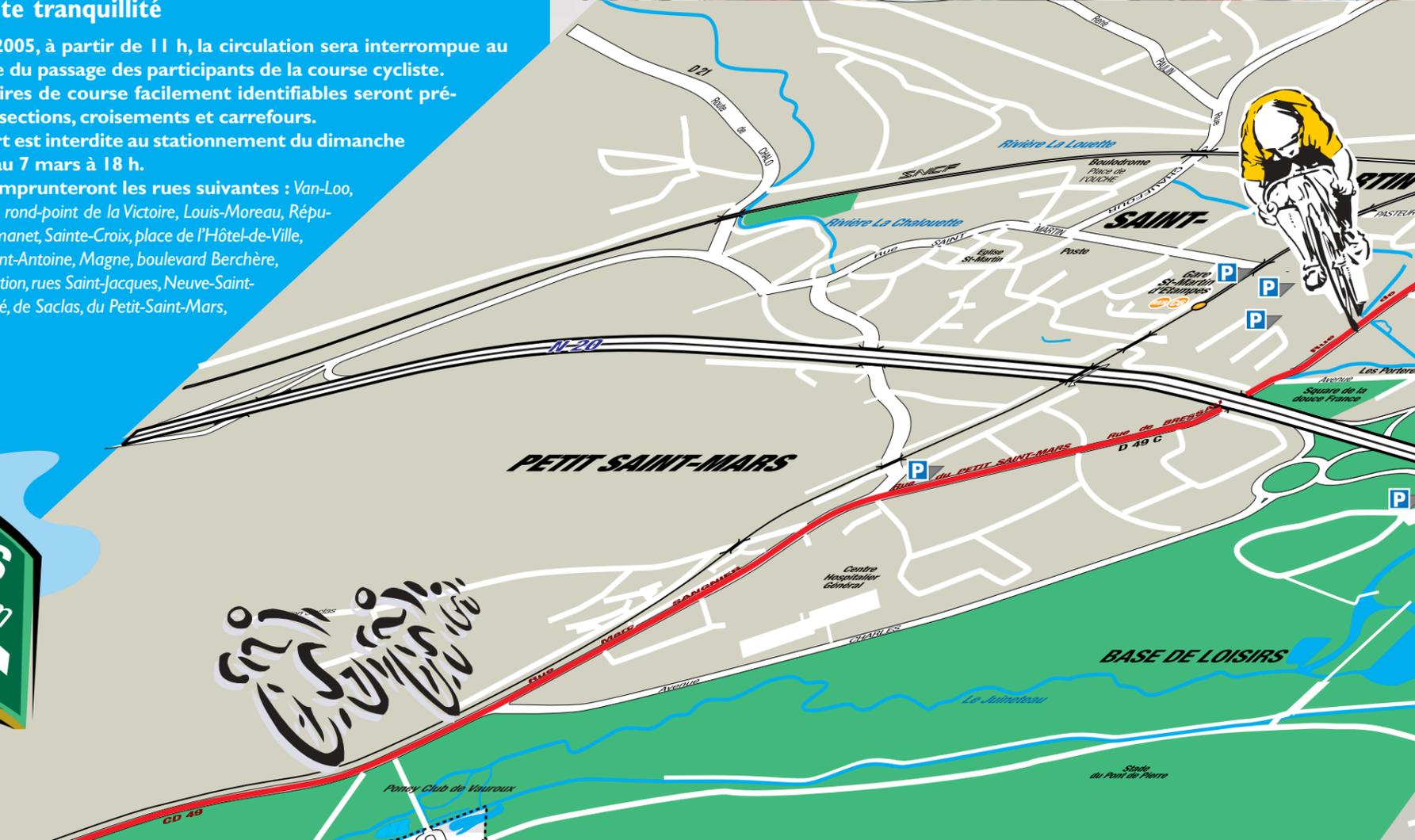


Etampes :

Après le prologue de 4 km du dimanche à Issy-les-Moulineaux, la 63^e édition de Paris-Nice va prendre son véritable départ à Etampes. Devant l'ampleur de l'événement, toute la ville s'est mobilisée pour faire de cette journée un moment inoubliable. Prenez part à ce départ, découvrez le village des coureurs et l'ambiance tout à fait particulière d'une course cycliste. Assistez à la traversée d'Etampes avant le départ officiel qui sera donné à un peloton lancé, route de Saclas, au Vauvert... C'est à Etampes. Lundi 7 mars.



© ASO-JC Moreau



première ville-départ de **PARIS-NICE** 2005



© ASO-JC Moreau

Les forces en présence

Les 21 équipes les plus prestigieuses du cyclisme international vont prendre le départ de ce Paris-Nice. Ainsi que de très grands noms du cyclisme mondial. Tour d'horizon.

> **Merckx et Evans** de Davitamon-Lotto, Belgique > **Voigt, Sastre et Julich** du Team CSC, Danemark > **Martinez et Sanchez** de Fundacion ciclista Euskadi, Espagne > **Valverde et Galvez** d'Illes Balears, Espagne > **Jacksche** de Liberty Seguros Team, Espagne > **Cuesta et Fritsch** de Saunier Duval-Prodir, Espagne > **Voeckler, Pineau, Rous, Fedri-go** de Bouygues Télécom, France > **Kirsipuu, Moreau et Nazon** du Crédit Agricole, France > **Moncoutié, Chavanel et Casper** de Cofidis, France > **Casar et Gilbert** de La Française des jeux, France > **Boonen** de Quickstep, Belgique > **Nazon, Goubert, Scanlon et Calzati** d'Ag2r prévoyance, France > **Rebellin** de Gerolsteiner, Allemagne > **Vinokourov et Sevilla** de T-Mobile Team, Allemagne > **Flecha, Frigo et Cancellara** de Fassa Bortolo, Italie > **Celestino** de Domina Vacanze, Italie > **Petrov et Bortolami** de Lampre-Caffita, Italie > **Pellizoti** de Liquigas-Bianchi, Italie > **Les frères Dekker** de Rabobank, Pays-Bas > **Armstrong et Popovych** de Discovery channel Pro Cycling Team, Etats-Unis > **Jalabert, Landis et Hunter** de Phonak Hearing Systems, Suisse.

Christian Prudhomme, directeur du cyclisme d'ASO (Amaury Sport Organisation), présente la 63^e édition de Paris-Nice

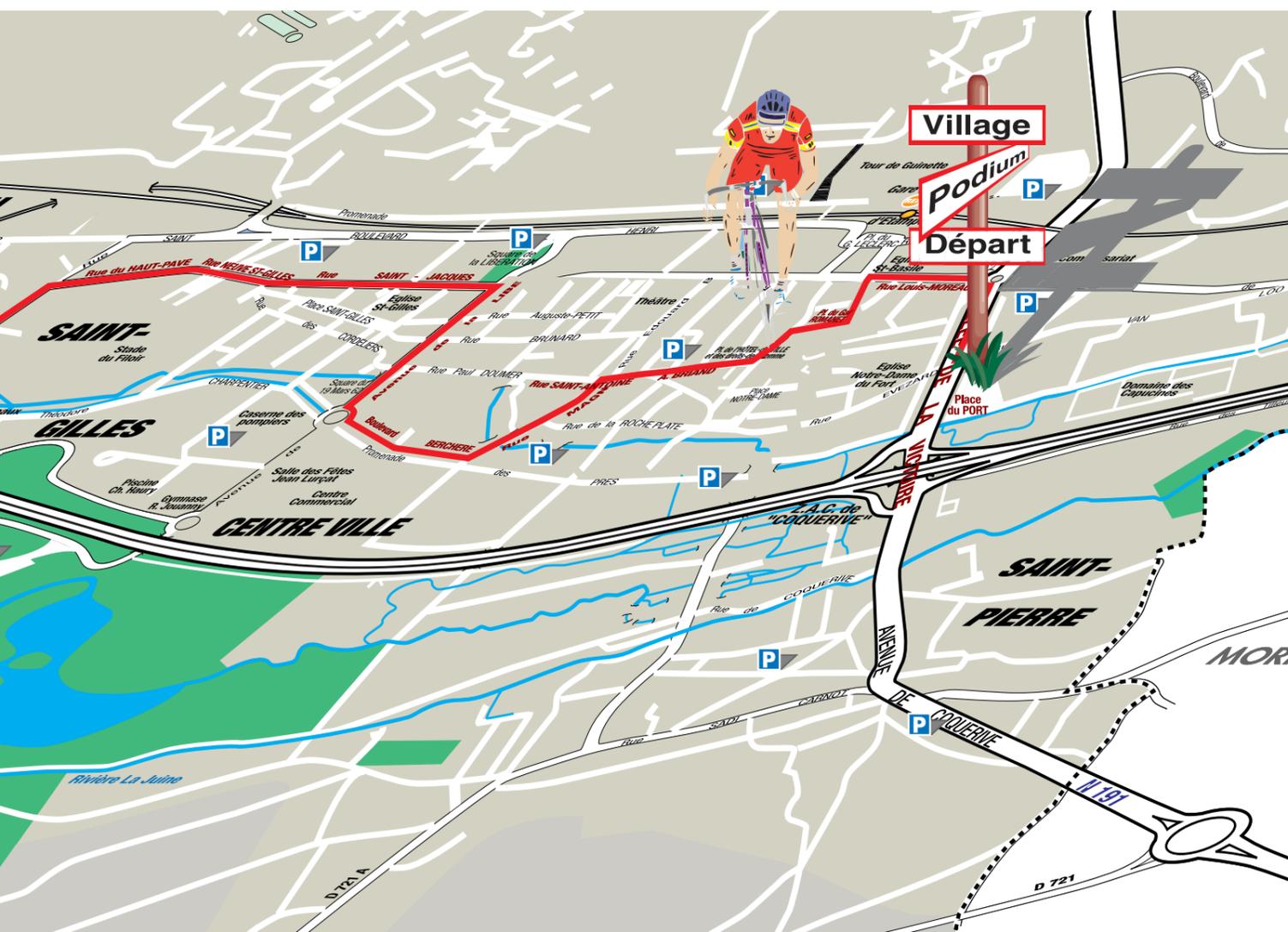
"La tradition, ça a du bon. C'est avec un plaisir certain que, chaque année, Paris-Nice donne le la. Comme un premier repère. Le tracé 2005 est un parcours où tout est possible, ni trop mièvre, ni trop corsé, et qui stimule les neurones, à l'image du coup d'éclat de la bande à Jaksche, jouant avec le vent pour épousseter l'opposition lors de l'édition 2004. Les routes tourmentées du Massif central, les reliefs du Sud nous promettent une course haletante jusqu'à Nice, où une ultime étape nerveuse ponctuera la compétition, avec en épilogue le col d'Eze et la Turbie associés à l'inédit col de la Porte. Mais l'événement de cette 63^e édition de Paris-Nice devrait être le retour de Lance Armstrong sur l'épreuve. Car le sextuple vainqueur du Tour de France a en effet annoncé sa présence ! Un événement extraordinaire qui devrait rallier un large public du centre au sud de la France, dans toutes les villes qu'il va traverser. Car en plus d'être un grand champion, Lance Armstrong véhicule des valeurs humaines fortes et son courage sur les routes comme dans la vie force l'admiration."



© ASO-JC Moreau

Paris-Nice : toute une histoire

Paris-Nice a été créée en 1933 par Albert Lejeune du groupe de presse Patre-notre. Elle est réorganisée en 1951 par Jean Leulliot, journaliste éminent et cycliste passionné. L'épreuve est reprise et organisée par l'association "Monde 6" jusqu'en 1999 puis rachetée par Laurent Fignon, qui l'organise en 2000 et 2001 avant de la céder à Amaury Sport Organisation. A dater de 2005, la "course au soleil" devient la première épreuve du calendrier UCI Pro-Tour qui rassemble les épreuves majeures du calendrier professionnel et les meilleures équipes du monde.



Paris-Nice : quelques faits marquants

- 1933** 312 km entre Paris et Dijon, c'est la plus longue étape de l'histoire.
- 1940-45** Non organisée.
- 1951** L'épreuve est reprise et prend le nom de Paris-Côte-d'Azur.
- 1952** Le 1^{er} contre la montre individuel est remporté par Louison Bobet entre Antibes et Grasse.
- 1954** La course devient Paris-Nice.
- 1963** Premier transfert aérien. La Corse accueille la course pour la 1^{re} fois.
- 1966** Paroxysme de la lutte Anquetil-Poulidor: Anquetil, battu contre la montre par Poulidor, acquiert le maillot blanc au cours de la dernière étape.
- 1971** Prologue contre la montre à Dourdan, Merckx devant Poulidor, second !
- 1977** Poulidor, vainqueur en 1972 et 1973 participe pour la 18^e et dernière fois.
- 1992** 50,666 km/h c'est la moyenne du vainqueur du prologue, Tony Rominger.
- 2000** Laurent Fignon, nouvel organisateur.
- 2002** Amaury Sport Organisation (ASO) devient l'organisateur de l'épreuve. Le maillot du classement par point devient vert et blanc, celui de la montagne, blanc à pois rouge et celui du classement des jeunes bleu et blanc.

Etampes et le Sud-Essonne : une

Etampes a toujours été une commune de prédilection pour les plus grandes épreuves du calendrier. En juillet 56, les anciens se souviennent encore de Roger Walkowiack, le petit qui n'avait pas peur des grands, dans la côte de Dourdan lors du Tour de France. La ville fut aussi le théâtre de belles batailles lors de Blois-Chaville, des Boucles de la Seine, du Tour de l'Essonne pro et amateur, et un des endroits-clefs de Bordeaux-Paris. La course traversait toute la ville et le carrefour du Petit-Caporal annonçait les rudes bosses de la vallée de Chevreuse. Bernard Gauthier, "Monsieur Bordeaux-Paris", y construisit d'ailleurs plusieurs de ses victoires. A maintes reprises ville départ de Paris-Bourges, Etampes fut, en 1992, ville-arrivée. Et cette année-là, Jan Kirsipuu y signera la première de ses 140 victoires chez les pros, au bout d'un sprint fou rue Saint-Jacques. Amateurs, supporters et professionnels locaux se souviennent et vous parlent de leur passion...

Régis Ovion, le grand pro



Régis Ovion a commencé sa carrière professionnelle en 1973, année où il court son premier Paris-Nice qu'il termine à la 4^e place. La même année, il arrive 5^e à Liège-Bastogne-Liège et 4^e du Dauphiné-Libéré et engrange 5 victoires en critériums. Il disputera 5 fois la course au soleil, entre 1973 et 1977. Et quitte le monde du cyclisme en 1983. Le co-équipier chez Peugeot de Bernard Thevenet, vit aujourd'hui à Angerville.

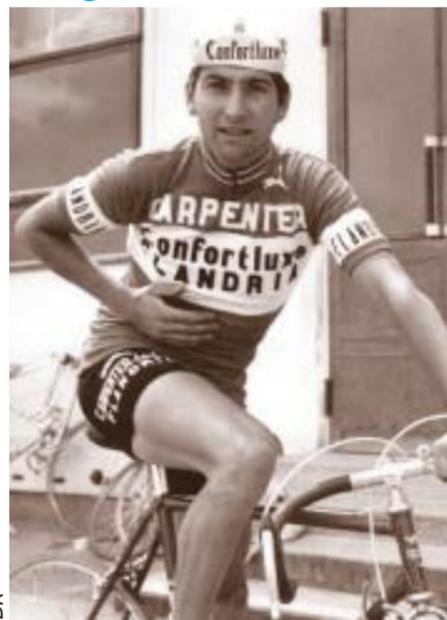
"Paris-Nice est une course difficile pour une raison évidente de conditions météorologiques: il n'est pas rare qu'il y ait de la neige, et dans les 5 Paris-Nice que j'ai courus, plusieurs étapes ont été annulées. Et cela arrive encore aujourd'hui. De ce point de vue rien n'a changé, même si de nombreux autres aspects de ce sport ont évolué. Il reste tout de même difficile de passer un col enneigé à vélo ! Je me souviens d'ailleurs d'une étape où Duclos-Lassale s'était échappé avec un autre coureur. Il s'était alors mis à neiger fort et dans ces conditions et comme le stipule le règlement, la course n'avait pas été annulée. Derrière, c'était la Berezina ! Même si je ne me souviens pas de tout, j'ai disputé des centaines de courses, cette étape-là est ancrée dans ma mémoire ! J'avais abandonné, comme d'ailleurs presque les 3/4 du peloton. Les deux échappés avaient gagné la course. Dans Paris-Nice, tout peut se jouer sur ce type de coup de poker et c'est ce qui rend cette course si passionnante.

Je regrette seulement qu'aujourd'hui, les coureurs et les courses soit si sécurisés, même si je le comprends, cela enlève

un peu de son côté populaire qui a toujours caractérisé le cyclisme. Du temps où j'étais pro, on discutait avec les gens dans le parc coureur, l'ambiance était sportive et conviviale à la fois. En revanche c'était un métier très difficile que l'on faisait pour un salaire décent, mais dans la norme : dans la saison, je disputais 35 critériums et 5 courses par étapes !

En tout cas, Etampes a l'opportunité d'accueillir cette belle épreuve, alors ne la ratez pas, c'est une chance inespérée de voir de près les coureurs."

Gérard Moneyron, inspirateur et organisateur



Natif de Brétigny, c'est sous les couleurs du VC Savigny cher à A. Redolfi, qu'il fait ses premières armes. Champion de France Universitaire en défendant les couleurs du lycée d'Etampes, Gérard Moneyron, dès ses débuts professionnels, se fixe à Méréville afin de trouver des terrains d'entraînement à sa mesure. L'actuel maire-adjoint aux sports de Morigny, vainqueur entre autres des Boucles de la Seine, de Paris-Vimoutiers et du Tour de l'Oise, fédère autour de lui une bande de copains qui sous son impulsion vont organiser de nombreuses épreuves de haut niveau qui vont faire du Sud-Essonne un partenaire reconnu de l'actualité cycliste nationale. Merci champion !



De gauche à droite : Régis Ovion, Jacky Boulas et Gérard Moneyron, les pros du VCE au départ du Critérium de Saclas en 1977.

Les pros du Sud-Essonne dans Paris-Nice

- > Régis Ovion termine 4^e au général en 1973. Il participe à la course en 1974 et finit 3^e de l'étape Saint-Etienne-Valence et 2^e sur Les Arcs-Dracagnan. Sélectionné en 1975 et 1976, il termine en 1977 deuxième de l'étape Plan-Campagne-Castellet.
- > Gérard Moneyron s'aligne au départ en 1974 et 1976.
- > Jacky Boulas en 1974.
- > Joël Gallopin en 1978 et 1981.
- > Guy Gallopin en 1982, 1983 et 1987.

100 % Sud-Essonne : la famille Gallopin

Si une famille a beaucoup aimé le vélo et donne encore au cyclisme, il s'agit bien de la famille Gallopin, d'Angerville. André, Joël, Guy et Alain ont brillé sur les routes de France et de Navarre. Débutants pour la plupart au Vélo-Club d'Etampes, ils ont ensuite grimpé tous les échelons afin que les trois derniers de la bande arrivent au rang professionnel. La belle aventure a commencé grâce à André à la suite d'une chute d'un toit. Pour sa rééducation, le médecin lui avait conseillé de faire du vélo. C'est ce qu'il fit, entraînant dans sa course ses frères cadets. Tour à tour chez Lejeune et Mercier, Joël s'est avéré être un solide équipier n'hésitant pas à se lancer dans de longues chevauchées telles que celle entreprise dans un Paris-Roubaix mémorable. A son compte, il disputera aussi 2 fois le Paris-Nice et 4 fois le Tour de France. Guy s'est imposé dans Paris-Vimoutiers, s'est illustré dans Bordeaux-Paris où ses entraîneurs n'étaient

autres que ses frères André et Joël. Il participe lui aussi au Tour de France à six reprises ! Alain, le plus joli palmarès amateur, n'a malheureusement jamais pu s'exprimer au haut niveau, une grave chute sur le circuit de la Sarthe le contraignant à abandonner. Et pourtant le vicomte Jean de Gribaldy, son directeur sportif, fondait de grands espoirs en lui. Mais pour tous, une fois leur carrière terminée, ils ont continué à promouvoir leur sport en animant l'AS Corbeil, club de l'élite amateur. Alain accompagne Laurent Fignon durant toute sa fin de carrière puis devient un directeur sportif apprécié et astucieux. On se souvient du coup de bordure qu'il organisa dans la 1^{re} étape de Paris-Nice 2004, sur les routes d'Essonne et du Loiret, au profit de son équipe CSC. Et la relève est déjà là car Tony, le fils de Joël, sous les couleurs du VCE a emporté 16 victoires en 2004, en catégorie cadet. Son cousin Loïc l'a accompagné dans la victoire de l'équipe aux trophées d'Ile-de-France. Bon sang ne peut mentir !



De gauche à droite : André, Tony, Loïc, Alain et Joël.

terre de cyclisme

Joël Gallopin, ancien coureur professionnel, entraîneur au VCE



“Accueillir le départ du Paris-Nice à Etampes est un beau challenge pour la ville et un test pour les organisateurs, j'en suis sûr. Je ne serais en effet pas étonné de

voir Etampes accueillir dans les années à venir un départ ou une arrivée du Tour de France. En attendant, ce départ du Paris-Nice à Etampes est un événement formidable. Cela va permettre aux jeunes cyclistes de rencontrer des champions hors normes. J'ai disputé cette course à deux reprises en 1978 et en 1981. Elle est pour tous les cyclistes une porte d'entrée pour pouvoir progresser et ensuite accéder au Tour de France. Je me souviens d'une épreuve très exigeante, rapide et difficile, avec des parcours accidentés. Elle nous ramène très vite à la réalité de son niveau et on y apprend très rapidement à devenir équipier. Cette course m'a beaucoup impressionné et j'ai vu qu'il y avait une montagne entre la catégorie amateur et professionnelle. Comme tout sport, le vélo est une formidable école de la vie pour les jeunes. On y apprend la discipline, à bien manger, dormir, s'entraîner, ce qui ne laisse guère de temps disponible pour faire des bêtises. Personnellement, le vélo a donné un sens à ma vie.”

James Collignon, chef de file des “footeux-cyclistes”



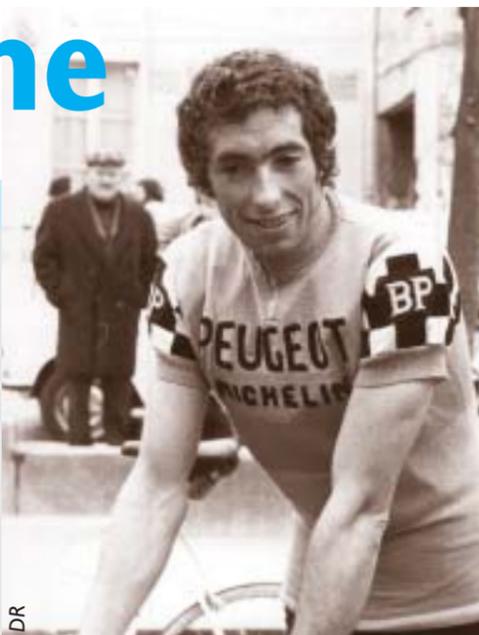
“Entre le cyclisme et le foot, nous avons vécu une époque sportive formidable, dans les années 50 à Etampes. Plus tard, avec les coureurs professionnels des

différentes formations, nous avons monté une équipe de football de gala. Parmi les footeux-cyclistes, comme on s'appelait nous mêmes alors, il y avait Ovion, Boullas, Moneyron, Hauvieux, Toso, Pescheux, Bernard, Legeay, Fussien, Osmont. Gérard Moneyron avait même à l'époque signé avec le VCE. Par le biais de mon fils, j'ai gardé des contacts dans le monde du cyclisme : il est le kiné de l'équipe Phonak et sera présent au Paris-Nice. Il faut rappeler que Paris-Nice et le Dauphiné Libéré sont les deux seules grandes courses par étape de toute la saison, deux mises en jambe obligatoires pour le Tour de France. Car les courses par étape réclament une toute autre stratégie que les classiques qui se déroulent en une journée ou deux. J'ai déjà

Hommage

Jacky Boullas, afin d'assurer sa place de lanterne rouge du tour 1975, n'hésita pas à faire le coup de la panne dans la dernière étape afin de distancer définitivement son ultime adversaire belge. Cette place était très médiatisée à l'époque et outre un reportage de trois pages dans le Hérissou, il avait pu ainsi faire la grande tournée des critères. Trop tôt disparu lors d'un accident de pêche sous-marin, les Etampois n'ont pas oublié le gars de Saint-Martin.

DR



assisté plusieurs fois à des étapes du Paris-Nice : c'est un beau spectacle et pour en profiter, je recommande à tous de se placer sur la ligne de départ et sur le parcours en ville où les coureurs n'iront pas trop vite, car c'est un tour d'honneur. Ensuite, ce sera une autre histoire : il y a toujours la possibilité qu'il y ait une échappée très rapide. Ce type d'étape est plutôt roulante, mais avec le vent, elle peut-être éprouvante. S'il y a une échappée de 10 ou 12 coureurs devant, cela peut-être très difficile de rattraper. Et la première étape d'une telle course peut aussi être décisive pour la suite, car tout va très vite, même si les spécialistes attendent la montagne.”

La famille Travers : la passion du vélo avant tout

Il y a peu de cyclistes, de sportifs et même, tout simplement d'hommes, qui vivent autant leur passion que Louis Travers. Et peu de dirigeants sportifs qui font une carrière aussi longue et arrivent à transmettre leurs valeurs à tout leur entourage. “Mon frère, mon fils, mes deux gendres et, aujourd'hui, deux petits-fils et deux arrière-petits-fils font du vélo. Parmi ces derniers, le petit Paul, 8 ans, pétrole plutôt bien à l'école de cyclisme du VCE !”, annonce fièrement Louis avec sa gouaille et son franc-parler habituel. Et de poursuivre : “En tant que coureur, ma plus grande course fut le Paris-Reims, une course



toute catégorie, à l'époque. J'avais une carte d'indépendant qui me permettait de courir dans toutes les courses, même professionnelles. Mes plus beaux souvenirs ont surtout eu lieu au bord de la route : je me souviens d'une course avec mon fils Didier, en 1984, le prix des Forts d'Ile-de-France. Il a remporté l'épreuve, qui avait même été retransmise sur France 3. C'est gratifiant, mais la médaille a son revers : dès qu'un coureur marche bien, les gros clubs arrivent avec les carnets de chèques. C'est la loi du sport moderne, du sport spectacle et il faut bien composer avec ! C'est pourtant ce qui nous a créé plusieurs fois du tort, de bons éléments sont ainsi partis à une époque où le VCE avait d'excellents résultats.”

Aujourd'hui, c'est le fils de Louis, Didier Travers entraîneur et conseiller technique départemental, ancien coureur en 1^{re} catégorie qui a repris le VCE en main. Après des débuts en compétition en minime à 15 ans, et quelques places d'honneur, il a participé à des courses comme le critérium des vainqueurs. En 1980, après une année en senior, il accède à la première catégorie. Après neuf années de compétition, il avait déjà totalisé à cette époque 311 courses et 9 victoires.

Merci à Jacques Longuet pour sa participation importante à l'élaboration de cette édition spéciale et pour ses anecdotes sur le monde du vélo.

Le saviez-vous ?



Avant la Seconde Guerre mondiale, Etampes possédait son vélodrome, inauguré le 22 avril 1935, sur l'emprise de l'actuel stade du Pont-de-Pierre. Il en reste un vestige sur le côté gauche du parking. Il fonctionnait pendant la période printemps-été. De belles réunions y étaient organisées comme en été 1938, avec la présence d'Antonin Magne. Il a été laissé à l'abandon et détruit pendant la Seconde Guerre mondiale.

© Pierre Minier

SPORT EN BREF

Moto Speed Services en course

Stéphane Demollière, le jeune gérant du magasin Moto Speed Services du 90, boulevard Saint-Michel, prouve la qualité de ses produits chaque week-end sur sa Yamaha 450YZF. Dimanche dernier pour la première épreuve 2005 de la ligue régionale de motocross, à Herbault, dans le Loir-et-Cher, Stéphane a tiré honorablement son épingle du jeu et termine 11^e sur 42. Pas mal pour une mise en jambe et en bras ! Et vu les conditions, ses deux mécanos, qui ne sont autres que son père et son ami n'étaient pas de trop pour nettoyer et préparer la machine entre chaque manche. A suivre !

Victoires pour le rugby !

Le week-end dernier les minimes en déplacement à Coulommiers, ont gagné 25 à 10 et les benjamins par 55 à 5. Seuls les poussins concédaient une défaite 55 à 15. Le même jour, les cadets rendaient visite au club Finances, à Paris. Avec trois essais de Jean-Marie Yaux, Alexandre Sabatier et Patrice Gouret, Etampes s'imposait 15 à 5. Dimanche, les seniors accueillent Neuilly-sur-Marne et l'ont emporté 17 à 16 avec 3 essais de Cédric Henry, David Almansa, Toto Gouret et une transformation de Cyril Laurent. Le 20 février à 13 h 30, les seniors rencontreront le Red Star de Saint-Ouen au stade du Pont-de-Pierre.

Le tir fait mouche

Le 1^{er} match de qualification du championnat de France des clubs de tir s'est déroulé le 23 janvier, à Montgeron. 5 pistoliers des Equipiers de la Gâchette Etampoise se sont classés 3^e devant Dourdan et Montgeron. Le 30 janvier, les 5 poussins et benjamins qualifiés se rendaient à Créteil pour le critérium régional, où Lucie Lefevre a remporté la médaille d'or avec un score de 266 sur 300 en catégorie benjamin filles. Sa sœur Emilie remporte la 6^e place. En benjamin garçon, Florian Buisson termine 11^e, à la carabine, Grégory Raymond se classe 4^e en poussin à égalité de point avec le 3^e. Enfin, Valentin Bertrand prend la 16^e place en benjamin. Les 5, 6 et 7 février, Thibault Frédéric et Patrick Lahaie se retrouvaient à Châlons-en-Champagne pour le championnat de France 10 mètres. Thibault finit 30^e sur 75 participants en catégorie junior pistolet précision et Patrick, 31^e sur 108 au pistolet vitesse en catégorie senior.

De l'or pour les archers

17 archers de la Compagnie d'Etampes concouraient le week-end dernier au championnat départemental, à Morangis. Deux médailles d'or et une de bronze ont permis de faire retentir le nom d'Etampes à 3 reprises sur les podiums. Bravo à : Adélaïde Goudet (1^{re} en arc à poulies junior), Claire Pasco (1^{re} en arc classique benjamine) et à Romain Marchaudon (3^e en catégorie arc à poulies junior).

Résultats mitigés pour le FCE

Le week-end dernier a été difficile pour les féminines. Les - 16 ans se sont inclinées face à Bourg-la-Reine, 2-1 et les seniors, 5-0 contre Champcueil. Les 13 A ont gagné sur le score de 3-0 face à leur adversaire Sud-Essonne. Les 13 B ont perdu 2-0 contre Longjumeau. Les vétérans A ont été battus 4-1 face à Igny. Les 18 A ont gagné par forfait face à Draveil et les seniors ont fait un match nul (1-1) avec Ballancourt.

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-end et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque municipale**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30

- et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.
- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **La Mission locale**, située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, sauf le jeudi : 9 h à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 02 02**. L'antenne de la Mission locale à la Maison de quartier est ouverte tous les mardis et jeudis de 9 h à 12 h. Renseignements au **01 60 80 05 29**. Une permanence est également assurée au 117, boulevard Saint-Michel les lundis et vendredis de 14 h à 17 h.
- **Les services du CCAS**, situés 1, rue du Coq ont déménagé et se sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seuls le PLIE et la conseillère d'insertion RMI demeurent au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil du tourisme de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

Naissances

Février. Le 3, Keryan Raurus. Le 4, Mathys Montembault ; Maéllys Piqueret ; Kays Ben Hellal ; Meline Coupé. Le 6, Lucas Lelong ; Johan Luntala. Le 7, Pauline Michaut.

Mariage

Février. Le 12, Rachid Ajert et Fatima El Asri.

Décès

Février. Le 7, Robert Masure, 78 ans.

Arrêtés

Le départ de la course cycliste se déroulera le lundi 7 mars, place du Port dès 10 h. Pour des raisons de sécurité, la circulation sera interrompue au fur et à mesure du passage des coureurs dans les rues suivantes : rue Van-Loo, allée de la Victoire, rond-point de la Victoire, rues Louis-Moreau, de la République, du Général-Romanet, Sainte-Croix, place de l'Hôtel-de-Ville, rues Aristide-Briand, Saint-Antoine, Magne, boulevard Berchère, avenue de la Libération, rues Saint-Jacques, Neuve-Saint-Gilles, Haut-Pavé, de Saclas, de Bressault, du Petit-Saint-Mars, Marc-Sangnier.

Emplois et formations

Le Greta Est-Essonne ouvre un stage assistant(e) de vie mi-avril. Lettres de motivation et CV : Greta Est-Essonne, lycée Geoffroy-Saint-Hilaire, av. Geoffroy-Saint-Hilaire, 91150 Etampes. Tél. : **01 69 92 18 50**.

Incivilités : ça suffit. La Police municipale verbalise !

Force est de constater que certaines personnes ne tiennent absolument pas compte des règles élémentaires de savoir-vivre, d'hygiène et de sécurité publiques. Aussi pour lutter contre les dépôts sauvages, les prospectus, billets de loto... jetés en pleine rue, ou à la sortie des commerces et empêcher les propriétaires de chiens de confondre espace vert avec aire de déjections, la police municipale va intensifier son action et verbaliser les contrevenants. Plus que jamais, les pollueurs seront les payeurs. Et seront passibles d'une amende de 38 €.

Route de Châlo-Saint-Mars

Le dossier avance enfin. Après de nombreuses interventions de la part du député-maire et du Conseiller général d'Etampes, un diagnostic de sécurité a été réalisé. Le maire vient de recevoir un courrier précisant les 4 sections à traiter en priorité : l'entrée ouest d'Etampes, le carrefour de Valnay, la traversée du hameau de Longuetoise et l'entrée est de Châlo. "Les études relatives seront bientôt lancées et 80 000 € ont été inscrits au programme de voirie 2005. Dans l'hypothèse où le projet s'affranchirait de contraintes foncières, des travaux pourraient être envisagés avant la fin 2006". A suivre.

Horoscope

- **Bélier**. Des réajustements sont nécessaires. Donnez-vous les moyens de vos objectifs.
- **Taureau**. Votre persévérance vous permettra de franchir les caps nécessaires.
- **Gémeaux**. De nouvelles idées complètent l'éventail de vos projets les plus chers.
- **Cancer**. Ne tolérez aucun écart à vos principes. Restez sur le chemin tracé.
- **Lion**. Votre partenaire vous reconforte et vous abrite sous son aile : savourez.
- **Vierge**. Un tremplin professionnel va marquer un tournant dans votre carrière.
- **Balance**. Le Soleil donne l'opportunité d'illuminer votre vie et les êtres chers.
- **Scorpion**. Réajustez vos plans pour trouver l'équilibre entre travail et famille.
- **Sagittaire**. Vénus favorise émotions et vie affective une grande partie du mois.
- **Capricorne**. Période riche en rebondissements dans tous les domaines.
- **Verseau**. Voilà peut-être un nouveau départ ou une dynamisation de vos idéaux.
- **Poissons**. Vous êtes dynamisé dans vos activités. Mais rien n'est acquis.

Réunion publique

Dans le cadre de la réunion simplifiée du Plan d'Occupation des Sols accompagnant l'opération de rénovation urbaine du quartier Saint-Michel et prescrite par délibération du Conseil municipal en date du 25 juin 2003, une réunion publique est organisée par la commune à l'attention de la population le lundi 7 mars à 19 h à l'école Elsa-Triolet.

En bref

Le prochain Conseil municipal aura lieu le mercredi 9 mars à 20 h à l'Hôtel de Ville.

Les associations et les Etampoises sont toujours fortement mobilisées pour venir en aide aux victimes du tsunami. Ainsi, le 10 février, les Aînés du Temps des Loisirs participaient à un loto en leur hommage. Le Secours Populaire d'Etampes, organisait pour sa part samedi 12 une grande braderie de vêtement liquidant tout à 1 €. Félicitations pour ces initiatives.

Cyril Ducoup, ostéopathe, a transféré son cabinet au 98, rue de la République. Tél. : **01 64 94 57 62**.

Le prochain don du sang se déroulera le 9 mars de 14 h 30 à 20 h à la salle des fêtes Jean-Lurçat.

L'Association Retina France organise un déjeuner et un thé dansant, afin de financer la recherche pour vaincre les maladies de la vue, le 13 mars à la salle des fêtes d'Etampes. Réservation avant le 5 mars au **01 64 95 23 20 - 01 64 95 23 90 - 01 64 94 51 62**.

La Croix Rouge organise sa braderie de vêtements les 19 et 20 février de 9 h 30 à 18 h, salle des fêtes.

L'AAPPMA La Truite d'Etampes tiendra son assemblée extraordinaire le 5 mars à 15 h 30 à la salle Saint-Antoine. Renseignements : **01 69 78 22 20**.

Le Temps des Loisirs organise le 4 avril une sortie : musée de la police, repas au Bistrot Romain et musée des Parfums. Tél. : **01 69 92 71 93**.

Pendant les vacances de février, une dizaine de maronniers vont être enlevés, promenade de Guinette, suite au passage d'experts qui ont jugé les arbres dangereux. "Nous avons mandaté cette expertise car nous avons remarqué qu'il y avait des arbres malades à cet endroit" précise le responsable du service des Espaces verts, qui va élaborer un projet pour réaménager l'espace avec de nouvelles plantations.

L'assemblée générale des médaillés militaires qui s'est tenue dimanche à Valnay a permis à Gérard Richard, le président de rappeler l'importance de cette décoration qui a pour devise : valeur et discipline. Et de manifester son inquiétude face à une restructuration des services départementaux des anciens combattants annoncés par le ministère de la Défense. Serge Levrez, maire-adjoint délégué aux personnes âgées s'est engagé au nom de la municipalité à soutenir la défense de leur intérêt.

Samedi dernier, l'Association Nationale des Sous-Officiers de l'Armée de l'Air de l'Essonne s'est réunie en assemblée générale à Valnay. Les sous-officiers se sont ensuite rendus au Monument aux morts, puis à la maison des associations. L'adjutant-chef, Claude Lerenard, le président de l'association, s'est félicité du choix d'Etampes, berceau de l'aéronautique en Essonne.

La prochaine information thématique de l'école des parents : La violence à l'école, se déroulera le 11 mars à 18 h 30 à la salle des fêtes.

Le carnaval de la crèche familiale et de la halte-garderie aura lieu le 10 mars à 16 h 30, salle des fêtes.

Etampes info suspend sa parution pendant les vacances et vous donne rendez-vous le 11 mars.

Fêtez les mamies !

Le 6 mars, c'est la fête des grands-mères. Même si nous les aimons toute l'année, profitons de cette journée pour le leur dire haut et fort !

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde**. Février. Le 20, Jacques et Mouline, 89 et 91, rue Saint-Jacques. Le 27, Einarson, 43, rue des Ponts à Morigny. Mars. Le 6, Delouée, 48, Grande-Rue à Etréchy.
- **Hôpital général d'Etampes** : 01 60 80 76 76.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Service médical de garde**. En dehors des horaires d'ouverture des cabinets médicaux, contacter le 01 60 90 15 33. En cas d'extrême urgence, continuez d'utiliser le 15.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poison** : 01 40 05 48 48.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavipp 91 vous accueille gratuitement tous les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat de police nationale, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.
- **Distribution des sacs à déchets résiduels** (sacs à ordures ménagères) et des sacs à déchets d'emballages (sacs jaunes) pour les habitants du Centre-Ville : les samedis 5 et 12 mars de 9 h à 12 h, le lundi 14 h à 19 h.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Elles se déroulent les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf pendant les congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Permanence juridique** proposée par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles. Tous les 1^{er} vendredis de chaque mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous à l'espace Jean-Carmet : **01 60 80 05 29**. Et le 3^e vendredi de chaque mois de 9 h à 12 h à la plate-forme multiservice de la Croix-de-Vernailles, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.

TRANSPORTS

- **Citadine pour les personnes âgées** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaou. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétaire : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martine.sevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

Restauration scolaire

Du 21/02 au 04/03

Centres de loisirs

1^{re} semaine. **Lundi** : entrée chaude, bourguignon, carottes et pommes de terre, fromage et fruit. **Mardi** : salade verte mimosa, hachis parmentier, fromage, pâtisserie. **Mercredi** : crudités, cervelas obernois (pour les élémentaires), chipolatas (pour les maternelles), frites, brie, compote de pommes. **Jeudi** : carottes râpées et demi-œuf dur, tomates farcies, riz, glace, biscuit. **Vendredi** : charcuterie, poisson, chou-fleur et pommes de terre gratinés, camembert, fruit. 2^e semaine. **Lundi** : demi-pamplemousse, cuisse de poulet, pommes sautées, fromage, yaourt. **Mardi** : salade de tomates, blanquette, haricots verts, fromage blanc, biscuit. **Mercredi** : friand fromage, jambon, purée, brie, fruit. **Jeudi** : salade frisée au maïs, cheese-burger, frites, saint-nectaire, pâtisserie. **Vendredi** : surimi mayonnaise, nems, riz cantonais, fromage, fruit.

CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE



François Haillard

Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France

Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires
Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel

Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines

Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : 01 60 80 10 84

01 60 80 08 08

Première visite pour les fouilles



Une partie d'un cimetière médiéval découvert.

Il y avait du monde jeudi dernier sur le site de l'ancien hôpital pour la venue de Bruno Foucray, le conservateur régional d'archéologie d'Ile-de-France, et d'une délégation de l'Institut National de Recherche Archéologique Préventive. L'occasion pour les maires de la Communauté de communes de l'Etampois de prendre aussi connaissance des avancées des fouilles en cours. La première phase de recherche localisée juste derrière l'église Notre-Dame a ainsi révélé au grand jour les fondations des maisons canoniales des chanoines qui desservaient jadis l'église Notre-Dame.

Mais aussi quelques sépultures dont l'origine est fixée entre le XIII^e et le XIV^e siècle en raison notamment de la présence de céramique. Un rite funéraire typiquement médiéval qui voyait la présence de pots d'encens aux pieds des défunts. "Le but scientifique de cette fouille est de cerner les origines de l'urbanisation de la ville, savoir comment elle s'est créée et développée", précisait aux visiteurs Xavier Peixoto, le responsable du chantier. A suivre... Il est en effet, prévu d'organiser des visites pour les associations et les écoles qui ont souhaité aller voir ces fouilles de plus près et même de réaliser un film vidéo.

Les travaux des vacances

Square du Théâtre, c'est parti

Le 21 février, un chantier important va démarquer aux abords du Théâtre. Il comprendra la réfection des chaussées, des trottoirs et le réaménagement du square dans le style des jardins à la Française et une esplanade piétonne. Suite à une inspection phytosanitaire l'abattage des tilleuls est prévu. Ces arbres seront remplacés par des magnolias. L'arrêt de bus sera déplacé temporairement de quelques mètres. Une stèle à la mémoire de Geoffroy-Saint-Hilaire, naturaliste du XVIII^e siècle sera installée au pied de la statue. A terme, le site bénéficiera d'un éclairage spécifique. L'opération nécessitera plus

d'un mois de travaux et s'inscrit dans le cadre du programme de réfection des rues Bouilloux-Lafont, Léon-Marquis, Dom-Fleureau et Edouard-Beliard. D'ailleurs, le jeudi 17 ont commencé les travaux rue Auguste-Petit comprenant la réfection de la voirie, l'amélioration de l'éclairage, l'enfouissement du réseau, et des travaux d'assainissement.



l'opération de l'éclairage, l'enfouissement du réseau, et des travaux d'assainissement.

La Pergola bientôt de retour!

Le retour de la Pergola de la Douce-France est imminent. Le temps de procéder à la création d'une assise avec l'implantation de micro pieux, et de poser un dallage en pierres naturelles. Cette opération achève le programme de mise en valeur de cette œuvre qui avait vu sa restauration dans les ateliers de Michel Bourbon, restaurateur, ingénieur au CNRS et attaché au Muséum d'Histoire Naturelle.

Les points du Conseil municipal

La soirée fut des plus studieuses mercredi soir au Conseil municipal. En effet, 36 points étaient inscrits à l'ordre du jour. Présentation...

URBANISME. Les membres du Conseil ont autorisé la société retenue pour l'aménagement du site de l'ancien hôpital à réaliser les études préalables, techniques et géologiques, ainsi qu'à déposer une demande d'autorisation d'exploitation auprès de la CDEC. Le Conseil a approuvé le bilan de la concertation préalable à la création de la zone d'aménagement concerté sur le plateau de Guinette. Le Programme Local de l'Habitat établi par la Ville, qui tient compte de l'enquête effectuée auprès des familles, a reçu un avis favorable du préfet. Le Conseil a donc validé le PLH et approuvé l'ensemble des actions définies dans ce programme : développement de l'accession à la propriété pour les locataires, contribution à la mixité sociale, encouragement des dispositifs, type *Immeubles en fête*. Le Conseil a autorisé le maire à négocier et à signer avec la S.A. HLM Emmaüs Habitat une convention définissant les modalités de pilotage et de réalisation des études préalables et les modalités de leur financement pour la partie non subventionnée par l'ANRU ou la Caisse des Dépôts.

VIE SCOLAIRE ET TRANSPORTS.

Dans le cadre de la rénovation des établissements scolaires entrepris depuis plusieurs années, la Ville souhaite procéder en 2005 aux travaux d'extension et de réaménagement de l'école maternelle Pauline-Kergomard. Le Conseil a validé le dépôt du permis de construire.

La société Ormont a récemment équipé les lignes 913.17 et 913.50, de nouveaux autobus à plancher surbaissé. Le Conseil a approuvé la participation de la Ville au programme d'aménagement des points d'arrêts et la

demande de subventions auprès de la région et du Syndicat des Transports d'Ile-de-France.

ENVIRONNEMENT. L'amélioration de la qualité de l'air et de l'utilisation rationnelle de l'énergie est une priorité publique. C'est pourquoi les membres du Conseil ont approuvé le Plan de Protection de l'Atmosphère pour l'Ile-de-France 2005-2010. Par ailleurs, le Conseil a décidé d'adhérer au syndicat intercommunal d'énergie de l'Etampois, qui exerce l'organisation et le contrôle municipal des distributions d'énergie électrique.

ACQUISITION. La Ville a décidé d'acquérir les locaux de la succursale de la Banque de France, rue Saint-Jacques qui compte 1 102 m² pour accueillir la Maison de l'économie et de l'emploi.

PATRIMOINE. Le Conseil a confirmé le vœu du Président de l'association Etampes-Histoire, Jacques Gelis, qui avait fait un don de 3 000 € en reportant cette somme à la restauration de la Porte-Bressault.

Le Conseil a approuvé la demande de subvention pour la restauration des vitraux de l'église Notre-Dame et l'entretien des monuments historiques.

MARCHÉS D'APPROVISIONNEMENT.

Depuis 1998, la Ville délègue l'exploitation des marchés d'approvisionnement à une société. Devant les dysfonctionnements constatés, le Conseil a décidé de résilier la convention.

ASSOCIATIONS. Dans le cadre des subventions exceptionnelles au titre de l'année 2005, le Conseil a attribué plus de 8 000 € aux associations locales. De même, sachant qu'il existe à Etampes un réseau associatif innovant au service de la population, le Conseil a convenu de formaliser les relations entre la Ville et les associations en signant un contrat

d'objectifs pour définir le partenariat avec chacune d'entre elles.

SUBVENTIONS. Les membres du Conseil ont approuvé la décision de verser 60 000 € à la Caisse des écoles au titre des subventions de fonctionnement pour 2005. Le Conseil a également approuvé le versement de la subvention de fonctionnement du Centre Communal d'Action Sociale, pour un montant de 950 000 €.

Enfin, devant l'ampleur de la catastrophe survenue en Asie du Sud-Est, le Conseil a décidé de verser une subvention globale de 15 000 € à 3 associations.

La Caisse d'Allocations Familiales de l'Essonne a proposé à la Ville la signature de deux conventions d'aide financière pour la réalisation de la structure multi-accueil de 60 places. Le Conseil a ratifié les termes des conventions de subvention pour un montant global de 420 000 €.

VOIRIE. Dans le cadre du programme d'amélioration de l'éclairage public, l'enfouissement des réseaux EDF est prévu sur les rues Saint-Jean, du Pont-Saint-Jean, du Hameau de Bretagne et des Belles-Croix.

Les travaux entrepris dans le square du Moulin du Sablon sont en phase d'achèvement. Le Conseil a validé la proposition de le dénommer square Docteur Jacques-Calley.

Afin d'éviter toute équivoque dans la distribution du courrier, la dénomination de la "Sente des Fontaines" a été confirmée et la place située à l'angle des rues de Chauffour et Saint-Martin a reçu la dénomination de place Suzanne-Rivet.

Enfin, pour élargir la rue Saint-Jean et réaliser un aménagement adapté au trafic, l'avis du Conseil a été sollicité sur la démolition du bâtiment nécessaire à l'élargissement de la voie. Le Conseil a approuvé le dépôt du permis de démolir cadastré section AY n°8.

TEXTOS

Un salon qui donne des envies de mariage



Le week-end dernier, le salon du mariage organisé par l'association des commerçants Cœur de Ville a eu un énorme succès. Il faut dire que tous les éléments étaient réunis pour que cet événement soit des plus réussis. Le raffinement de l'organisation, la poésie et les superbes collections proposées par les commerçants, ont accompagné avec chic les défilés de mode professionnels. Tous ont ainsi contribué à montrer combien il y a matière à rivaliser d'élégance à Etampes. Bravo à tous !

Un Mardi gras joyeusement fêté

L'Union Nationale des Retraités et des Personnes Agées organisait le 8 février une réception gourmande et dansante pour fêter Mardi gras. 750 roussettes et 450 crêpes furent dégustées en un clin d'œil et en musique grâce au Bal à Papa. L'UNRPA propose une sortie théâtre à Paris pour applaudir Michel Galabru dans *Les rustres*, une soirée brésilienne à Massy et une escapade à Puisaye. Tél. : 01 64 94 50 13.

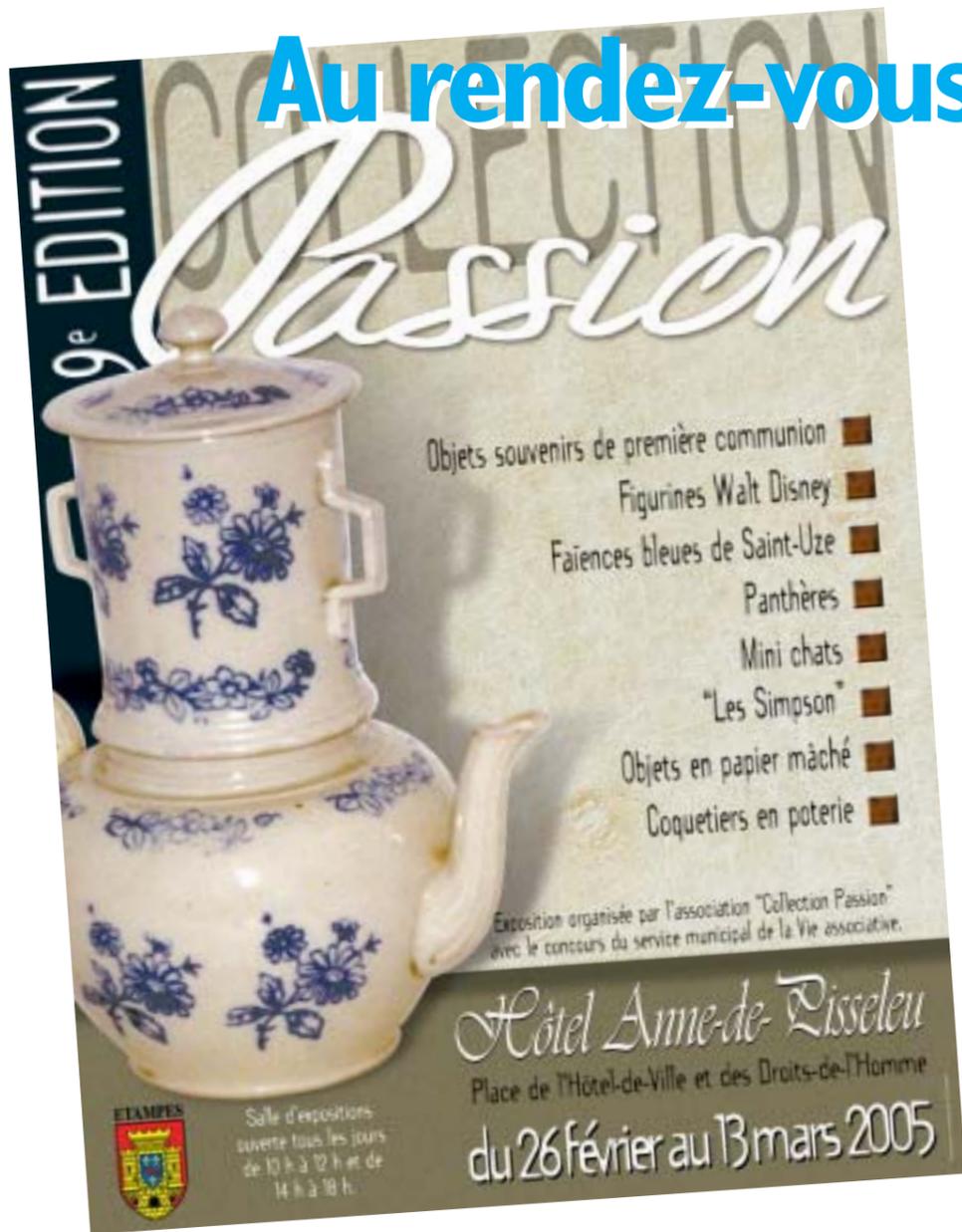
Passation de commandement

Le 8 février, de nombreuses personnalités locales assistaient à la passation de commandement du chef de centre de secours principal d'Etampes. Le capitaine José Urtiz a passé officiellement le flambeau au capitaine Eric Roblin. Ont été également honorés lors de cette cérémonie : les sergents Philippe Moreau, Christian Bourgeois, Christian Ader et Marc Eugène. L'adjudant-chef Bruno Lecolant et l'adjudant Thierry Percy. Le major Pierre-Antoine Frot, l'adjudant-chef Philippe Garouste, le capitaine Eric Roblin et le caporal-chef Sébastien Colin.

Maisons médicales en danger

Les maisons médicales de garde en Essonne, structures mises en place avec la participation des médecins libéraux pour renforcer la permanence des soins et diriger les patients vers les systèmes de soins appropriés, vont-elles devoir fermer le 31 mars prochain ? Rien n'est exclu, tant le mécontentement et la déception sont fortes. Mardi dernier, en mairie, Bernard d'Humières, le président de la fédération des Amicales de médecins de l'Essonne et Mathieu de Lacoste du centre 15, tiraient lors d'une conférence de presse, la sonnette d'alarme. Motif de l'exaspération de la profession ? L'inquiétude devant l'absence de réponse des autorités à 3 mois de la signature d'un avenant au projet élaboré au terme de 3 ans de travail garantissant la pérennité de cette activité essentielle, en termes de financement, de locaux, de régulation médicale et d'égalité de soins entre le nord et le sud de l'Essonne. Franck Marlin, le député-maire, a adressé un courrier au ministre de la Santé et au secrétaire d'Etat à l'Assurance maladie pour les sensibiliser fortement à cette situation et leur demander un engagement fort, sur le long terme, en faveur de ces maisons médicales qui offrent un véritable service public de santé complémentaire et utile pour les habitants du Sud-Essonne.

Au rendez-vous des collectionneurs



Du 26 février au 13 mars, l'Hôtel Anne-de-Pisseleu va accueillir Collection Passion, une exposition de qualité et très instructive proposée par Alain Degrange et le service Vie associative. De petites merveilles vous y attendent...

Collection Passion est devenu un temps fort culturel majeur dans le monde des collectionneurs qui viennent désormais de toute la France participer à cette exposition étonnante et enrichissante. Il faut dire qu'on y découvre des objets issus de collections privées inédites. Pour cette 9^e édition, Alain Degrange amateur passionné d'objets anciens a déniché, une fois encore et non sans fierté, des collections insolites et prestigieuses. Toujours bien documentées et explicitées, elles s'adressent à tous les publics. Cette année, il sera possible d'admirer une très intéressante collection de faiences de Saint-Uze. Cette vaisselle populaire du XIX^e siècle, aux motifs bleus, originaire de la Drôme connaît un succès grandissant auprès des collectionneurs. Une surprenante collection d'objets rappelant "la Première communion", nous ramènera à ce moment merveilleux que beaucoup d'entre nous

ont connu. Par ailleurs, une superbe collection d'objets représentant la panthère, confirmera la place importante occupée par cet animal comme source d'inspiration pour les artistes du monde entier. Et ainsi de mieux comprendre le succès de ces œuvres depuis des décennies. Parmi elle se trouvera une magnifique création de la maison Lalique. Il y a aussi, une sélection importante d'objets en papier mâché du XIX^e siècle, puis des coquetiers en poterie réalisés par des artistes mondialement connus comme Yvan Kœnig, Olivier Gagnière... et la talentueuse Lise Binet. Seront aussi mises en valeur, une insolite collection de personnages "Simpson", celle tout aussi amusante de chats et une jolie collection de figurines de Walt Disney, présentées par de jeunes collectionneurs dont l'engouement et le plaisir sont identiques à ceux que ressentent les collectionneurs professionnels. Tél. : 01 69 92 69 00.

Agenda

Du 26 février au 13 mars

Exposition collection passion Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Du 5 mars au 5 avril

Exposition. Des livres objets à la Bibliothèque.

Lundi 7 mars

Cyclisme. Etampes ville-départ du Paris-Nice.

Samedi 12 mars

Hommage à Arthur Rimbaud. *L'homme aux semelles de vent* par le quatuor Ludwig et Didier Sandre. Au Théâtre municipal à 20 h 30.

Soirée en hommage à Claude François organisée par la société Prestige réception à la Grange du Chesnay à 20 h. Tél. : 01 64 94 25 87 et 06 07 27 82 92.

Textes et voix. *L'honneur perdu d'un clown* de Serge Eben à la Bibliothèque municipale à 15 h.

Mercredi 16 mars

Contes. *Il était une fois la poésie* à la bibliothèque Ulysse à 15 h.

Du 16 au 20 mars

Festival de la chanson française. *Et t'en parles à ton voisin*, en partenariat avec Kmaïeu C^o.

Samedi 19 mars

Concert des Rameaux. Brahms, Schubert et Mendelssohn par le Chœur et l'Orchestre de Chambre d'Etampes, église Saint-Basile à 20 h 30. Tél. : 01 64 94 12 19.

Cinéetampes. Jusqu'au 22 février : *La demoiselle d'honneur*. Du 23 février au 1^{er} mars : *L'équipier. Moi, Peters Sellers*. Du 2 au 8 mars : *La femme de Gilles*. Le Mecano de la générale.

Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde. Jusqu'au 22 février : *Constantine. Mon beau-père, mes parents et moi. Iznogoud. Espace détente. La marche de l'Empereur. Pollux, le manège enchanté.*

Répondeur : 08 92 68 31 44.

En bref

Schubertiade au Théâtre

Samedi 5 mars, le Théâtre vibrera à l'évocation de Franz Schubert, ce musicien viennois du XIX^e siècle qui ouvrit largement les portes du romantisme allemand. Célèbre par ses symphonies, son piano et sa musique de chambre, sa musique traduit sa vie, ses amours contrariées, ses amitiés riches et fidèles, mais surtout un labeur incessant que la maladie s'obstinera à interdire. Schubert n'eut guère plus de vingt ans pour offrir à son génie l'exercice et les règles qu'il réclamait. Dans le cadre de ses "Musicales", l'Orchestre de Chambre d'Etampes réunira Thierry de Gromard, baryton, Malasy Vanthana, pianiste, Rodolphe Gibert, récitant, et quelques peintures de Bernard Cailliez, pour redonner vie, l'espace d'une soirée, à travers sa musique et sa correspondance, aux Schubertiades de l'époque. A 20 h 30 au Théâtre. Tél. : 01 64 94 12 19.

Michel Billard en conférence

Samedi 19 février à 15 h 30 à la maison de retraite Saint-Joseph (14, rue de Gérofosse), Michel Billard, historien, ouvrira la 32^e édition des Rencontres Historiques de l'Essonne, un cycle de conférences d'histoires et d'histoire de l'art. Le thème sera *Une ville d'Ile-de-France au XIX^e siècle : Etampes*. Quel était l'aspect de la ville à cette époque ? Qui étaient ses habitants, leurs principales activités professionnelles et leurs loisirs ? Quels monuments nouveaux ont été bâtis et quelles grandes figures se distinguaient durant cette période ? Entrée libre et gratuite.

A la découverte des livres-objets

C'est ce que propose du 5 mars au 5 avril, la Bibliothèque municipale. Grâce aux éditions Motus vous découvrirez le livre sous un autre jour. Les livres présentés ne sont pas tout à fait des livres, ni des objets, ni des livres illustrés, mais tout cela à la fois. La petite fille aux allumettes du conte d'An-

dersen est couchée dans un livre en forme de grosse boîte d'allumettes, dans une bouteille "l'ivre objet" se lit par transparence un poème... Mirella Rosner, artiste plasticienne présente sa vision des livres, élus pour un travail de peinture sur le corps et le mouvement. Tél. : 01 64 94 05 65.

Hommage à Rimbaud

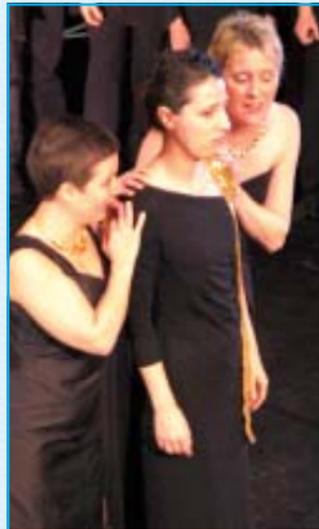
A la rentrée, ne manquez pas *L'homme aux semelles de vent* au Théâtre. Un spectacle en hommage à Arthur Rimbaud, le génie précoce de la poésie française. *L'homme aux semelles de vent*, ainsi dénommé par son ami Paul Ver-

laine, est un voyageur qui ne trouve asile nulle part, en permanence sur le départ, dans l'espoir qu'ailleurs sera toujours mieux. A travers des lettres et des textes de l'auteur, le spectacle évoque le parcours du poète maudit. Un hommage à Rimbaud rendu par le prestigieux Quatuor Ludwig, reconnu actuellement comme l'un des meilleurs quatuor à cordes de sa génération, accompagné de la voix du comédien Didier Sandre. Une soirée qui mêlera opéra, conte, lecture et poésie sur des musiques de Ravel, Borodine, Beethoven, Janacek et Debussy. Le 12 mars à 20 h 30. Réservations : 01 69 92 69 07.

Deux succès en une soirée !

Les Etampois sont massivement sortis samedi dernier. Il faut dire que deux magnifiques spectacles étaient à l'affiche en ville : l'opéra *Didon et Enée* présenté par l'Orchestre Sud-Essonne et *La mémoire enchantée* interprétée par les compagnies Zibaldoni

et K maïeu à l'Espace Jean-Carmet. Ces deux représentations ont rencontré un énorme succès auprès du public.



Cette semaine

Vendredi 18 février

Humour. *Le chat de Schrödinger* à 20 h 30 au Théâtre municipal.

Samedi 19 et dimanche 20 février

Braderie de la Croix-Rouge à la salle des fêtes de 9 h 30 à 18 h.

Dimanche 20 février

Concert. Les Fabulous Shuffle King's avec Dirty Hammer à la batterie. A 17 h au Pub de la Terrasse.

Vendredi 25 février

Concert. Les Baskervilles, rock-blues, à 22 h au Pub de la Terrasse.

AVA protection

ALARMES INTRUSION, AUTOMATISMES, VIDÉO-SURVEILLANCE

9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. 01 64 94 71 61